

ONCE AÑOS

01078



EE. UU. BOLIVIA

1942 - 1953

**Once Años de Cooperación**

**Patentizan**

**La amistad y buena**

**Voluntad entre dos**

**pueblos**



## Presidencia de la República

Hace once años, Bolivia y los Estados Unidos iniciaron un programa cooperativo en el campo de la asistencia técnica. En este nuevo aniversario, podemos enorgullecernos de que la reducida actividad en materia sanitaria con que se dió el paso inicial, se ha convertido en uno de los más grandes esfuerzos cooperativos de esta índole en América Latina.

En la actualidad, existen Servicios de Salud Pública, Educación, Agricultura y Aviación Civil. Anualmente, más de 150.000 madres y niños bolivianos reciben atención médica preventiva, prestada por el personal médico entrenado en el Servicio de Salud Pública. En el campo de la educación se despliega una activa labor para la especialización de maestros y la modernización de métodos de instrucción elemental, rural y vocacional. La aviación civil recibe cooperación técnica destinada a elevar los niveles de seguridad de nuestros servicios aéreos, así como el adiestramiento del personal de vuelo y mantenimiento. En el terreno de la agricultura, se realizan valiosos estudios sobre siembras y cultivos, cuyos resultados constituyen luego una experiencia enriquecedora para los agricultores del país. El Servicio Agrícola iniciará en breve un programa de emergencia para la producción de alimentos, ajustándose a la política gubernamental de diversificación económica y auto-abastecimiento nacional.

Estos programas de asistencia técnica boliviano-norteamericanos son esencialmente cooperativos, y se financian mediante contribuciones equivalentes de ambos Gobiernos. En el undécimo aniversario de su inauguración, formulo votos por su creciente prosperidad, y porque constituyan siempre un símbolo vivo de la armonía y buena voluntad que unen a nuestros pueblos.

La Paz, octubre de 1953.

Victor Paz Estensoro

Inventario No.

001500

Stencil No.

24-I-88





**Sr. HAROLD E. STASSEN**

**Director de la Administración de Operaciones en el Extranjero, oficina que suministra Asistencia Técnica a varias naciones del mundo, entre ellas Bolivia.**

# Cooperación Técnica en Bolivia

Por OSCAR POWELL

Director de Cooperación Técnica

En términos generales podemos decir que las actividades del programa de Cooperación Técnica en Bolivia han tenido la importante finalidad de lograr un mejor entendimiento entre el pueblo boliviano y el de los Estados Unidos mediante el intercambio de aquellos conocimientos técnicos que son indispensables para el bienestar de los pueblos.

Los programas de Cooperación Técnica en Bolivia abarcan importantes actividades en las ramas de Salubridad, Asistencia Social, Agricultura, Educación, Aviación Civil y en el entrenamiento técnico de personal boliviano en instituciones norteamericanas. Estos programas son financiados con las contribuciones de Bolivia y los Estados Unidos. Los técnicos extranjeros son contratados y pagados por el Instituto de Asuntos Interamericanos (IIAA) que forma parte de la Administración de Operaciones en el Extranjero de los Estados Unidos.

La obra que realiza el Servicio Cooperativo de Salud Pública (SCISP) en medicina preventiva y en saneamiento del ambiente está resguardando eficazmente la salud de miles de madres y niños bolivianos cada año. Se han logrado progresos substanciales en la labor que efectúa el Servicio Agrícola Interamericano (SAI) en los Centros Experimen-

tales de Agricultura establecidos en Cochabamba, Belén y General Saavedra. Los resultados obtenidos en estos Centros se dan a conocer a todos los agricultores de Bolivia por intermedio de los agentes del SAI, ya que el objetivo inmediato de su obra es el de intensificar la producción agrícola en todo el país, y a este fin se han tomado ya medidas eficaces para controlar las enfermedades de animales y plantas en las principales regiones agrícolas de Bolivia. Se realizan actualmente experimentos para aumentar la producción de goma en el Oriente boliviano.

En el campo educativo una de las actividades más beneficiosas para el pueblo boliviano se refiere al adiestramiento de personal boliviano en materias técnicas y administrativas, auspiciado por el Servicio Cooperativo Interamericano de Educación (SCIDE). Parte de esta importante labor se ha realizado mediante becas en instituciones educa-





tivas de los Estados Unidos, mientras que otros becarios se han especializado en diversos países de la América Latina.

La asistencia técnica a la aviación civil de Bolivia está dando especial atención a las medidas de seguridad, al entrenamiento del personal de vuelos y al

mantenimiento de equipo aeronáutico.

En todas estas actividades el gobierno boliviano ha brindado su más decidida ayuda y cooperación, lo cual asegura el éxito futuro del programa de Asistencia Técnica en Bolivia para beneficio de todo el país.

## Obra del Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública (S C I S P)

**Reseña histórica.**— En la Conferencia de Cancilleres celebrada en Río de Janeiro en julio de 1942 se sentaron las bases para la cooperación técnica y económica entre Bolivia y los Estados Unidos, que se ha desarrollado sin interrupción alguna durante los últimos once años, y que seguramente continuará en años venideros con igual éxito para beneficio de ambos países. Fué entonces que Bolivia recibió el primer ofrecimiento de los Estados Unidos de enviar un grupo de técnicos en higiene y salubridad, poniendo al mismo tiempo un millón de dólares a disposición del gobierno boliviano para la ejecución de un importante programa encaminado a resguardar la salud de sus habitantes, siempre que el gobierno de Bolivia, por su parte, se obligase a contribuir con cues-

tas anuales para la realización de tan meritorio propósito.

Aceptado el plan por ambos países, el primer técnico que visitó Bolivia fué el Dr. George C. Dunham, en ese entonces Director del Departamento de Salud y Saneamiento del Coordinador de Asuntos Interamericanos, quien, acompañado de un distinguido grupo de expertos, entre ellos el Dr. Eugene H. Payne y el Ing. Anthony J. Kranaskas, y varios otros, realizaron los estudios preliminares para la ejecución del programa. Todos ellos llegaron a la conclusión que las regiones del Oriente boliviano necesitaban de inmediato atención sanitaria sobre bases permanentes ya que allí se presentaban las enfermedades tropicales con inusitada virulencia y los habitantes de tan extensa región se encontra-



El SCISP transporta equipo sanitario a través de las tupidas selvas del Oriente boliviano.



**Dr. George C. Dunham**

ban materialmente imposibilitados de combatir las numerosas enfermedades endémicas que diezaban la población año tras año.

Mientras se sentaban las bases para el funcionamiento de una entidad que se encargara de enfrentar los problemas de saneamiento y salubridad en el Oriente boliviano, los funcionarios norteamericanos, hábilmente colaborados por un grupo de profesionales bolivianos, dieron comienzo a su misión en la extensa región del noroeste de Bolivia. Se establecieron los primeros dispensarios en Trinidad, Cobija, Santa Cruz y Magdalena; se inició la construcción de hospitales en Riberalta y Guayaramerín y se dió comienzo a una vigorosa campaña

**Inauguración del Centro de Salud en la ciudad de Santa Cruz.**

contra el paludismo y otras enfermedades endémicas típicas de la región.

**Se funda el SCISP.**— En estas circunstancias el gobierno de Bolivia expidió el decreto de 2 de octubre de 1942 en virtud del cual se creaba el Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública, (que hoy se conoce en todo el país por las siglas SCISP) como un "servicio técnico especial" que debía recibir la más amplia colaboración por parte de las autoridades bolivianas.

Las primeras actividades del SCISP en los departamentos de Pando y Beni abarcaron no sólo el aspecto sanitario sino también otras actividades igualmente importantes, tales como la construcción de edificios para dispensarios y hospitales y el transporte de equipo sanitario a través de las tupidas selvas del Oriente boliviano. Gracias a tan abnegada labor los resultados no tardaron en materializarse. En Guayaramerín y Riberalta, no obstante su aislamiento, los casos de paludismo disminuyeron tan notablemente que a estas poblaciones, ya saneadas, acudieron centenares de personas deseosas de establecer nuevos hogares, sin temor alguno al temible mosquito que antes había assolado la comarca. Los almacenes de materiales en la ciudad de La Paz, en Cochabamba y Todos Santos, así como los talleres de maes-







**Edificio de Salubridad del SCISP en la ciudad de La Paz. A la derecha la estatua del Mariscal Sucre.**

tranza establecidos en estos lugares, facilitaron enormemente las obras en construcción. Los dispensarios de Abuná, Trinidad, Puerto Ustarez y Todos Santos comenzaron a funcionar normalmente, contribuyendo así a proteger de inmediato la salud de los habitantes de una de las regiones más extensas de Bolivia.

En 1945 se inauguró el magnífico edificio de Salubridad, erigido por el SCISP en pleno centro de la capital boliviana, donde se instalaron el principal Centro de Salud del departamento, las oficinas de Administración y el Ministerio de Higiene y Salubridad, con beneplácito tanto del Instituto de Asuntos Interamericanos como de las autoridades bolivianas.

La obra realizada por el SCISP en la ciudad de La Paz durante los primeros cinco años fué tan vivamente apreciada por el pueblo en general que en 1948, cuando se anunció el fin de su misión, centenares de mujeres de todas las cla-

ses sociales, se encaminaron a los diarios de La Paz llevando en brazos a sus hijos y pidieron que se deje constancia de este voto: "No permitiremos que se cierre nuestro Centro de Salud porque allí hemos encontrado, por primera vez, la atención que necesitan nuestros hijos". Análogas manifestaciones se realizaron en Cochabamba y otros centros del país. Fué esta patente influencia de la opinión pública que determinó la permanencia del SCISP en Bolivia ya que, en vista de ella, el gobierno boliviano se comprometió a aumentar su aporte para la continuación de los planes sanitarios ya establecidos y para la creación de otros igualmente indispensables para la salud del pueblo de Bolivia.

**Educación Higiénica y Sanitaria.**— Una de las necesidades más apremiantes de Bolivia es sin duda la educación higiénica, aspecto en el cual la obra realizada por el SCISP ha sido altamente beneficiosa para todo el país, ya que por medio de ella se ha logrado crear lo que



apropiadamente se podría llamar la "conciencia sanitaria" de todo el pueblo boliviano. Para lograr este fin el SCISP ha establecido un Departamento de Educación Higiénica y Sanitaria que cuenta con secciones de cinematografía, radio y publicidad. Carteles murales y folletos de propaganda sanitaria han sido impresos y distribuidos a millares en todos los pueblos de Bolivia; centenares de miles de hombres, mujeres y niños acuden a las exhibiciones de películas sobre temas sanitarios que se proyectan en los Centros de Salud, en los colegios, en las escuelas y aun al aire libre.

Con la colaboración del Servicio Cooperativo Interamericano de Educación (SCIDE) y el Ministerio de Higiene y Salubridad, se organizó un primer curso de Educación Higiénica para 30 maestros rurales los que durante tres meses recibieron enseñanza sobre conociemien-



**Dr. Anthony Donovan**  
**Director del SCISP**

tos básicos de higiene individual y del medio ambiente. Posteriormente el SCISP ofreció un curso de 21 lecciones

**Clínica Dental del SCISP en la ciudad de Cochabamba.**



# DISTRIBUCION GEOGRAFICA DE LAS UNIDADES SANITARIAS DEL SCISP.



por correspondencia a los maestros rurales a fin de que puedan poner en práctica los conocimientos adquiridos. Hasta la fecha 1.300 maestros rurales siguen estos cursos y 100 de ellos ya han obtenido el diploma de Maestros Higienistas. Los resultados han sido sorprendentes en todo sentido: los niños indígenas han aprendido el aseo personal diario, practican normas de higiene sanitaria, se nutren adecuadamente y no vacilan en solicitar los servicios del médico y de la enfermera en cualquier caso de enfermedad.

**Centros de Salud.**— El SCISP mantie-

ne Centros de Salud completos en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Trinidad, Cobija, Sorata, Tarija, San Ignacio, Magdalena, Rurrenabaque y Reyes. Estos importantes núcleos de Salud cuentan con instalaciones modernas de Rayos X y laboratorios atendidos por médicos especialistas y enfermeras. En los Centros de Salud de La Paz y Cochabamba se habilitan grupos de enfermeras y visitadoras sociales con la colaboración de profesores bolivianos y enfermeras norteamericanas. Las enfermeras graduadas por el SCISP atienden con eficiencia las clínicas pre y post-natales, las



de higiene infantil y las de enfermedades venéreas y broncopulmonares, además de visitar hogares a fin de enseñar a las madres el cuidado apropiado de sus hijos.

**Becas.**— A solicitud del SCISP el Instituto de Asuntos Interamericanos ha concedido hasta la fecha 67 becas a profesionales bolivianos para que cursen estudios de perfeccionamiento en las principales universidades de los Estados Unidos capacitándose en Ingeniería Sanitaria, Enfermería, Educación Higiénica, Higiene Materno Infantil, Enfermedades Venéreas, Tuberculosis, Leprología y muchas otras especialidades en el campo de la medicina preventiva.

**Asistencia Médica.**— Los Centros de Salud establecidos por el SCISP en las principales poblaciones de Bolivia, así como las Brigadas Móviles, prestan valiosísimos servicios en el tratamiento de enfermedades contagiosas de toda índole, higiene maternal, pediatría, ortopedia, higiene dental, educación higiénica, etc. La atención médica brindada por el SCISP ha contado con la dirección personal de eminentes médicos norteamericanos, como los doctores Van Pohle, Cherry, Hanlon, Donovan y otros. Posteriormente las actividades médicas del SCISP han sido dirigidas por los médicos bolivianos doctores Carlos Ferrufino y Antonio Brown, actual director de la División Médica, cuya labor ha tenido la virtud de impulsar extraordinariamente los servicios de asistencia médica del SCISP, particularmente en lo que se refiere a medicina preventiva. Las últimas estadísticas preparadas por este Departamento, comparadas con las de años anteriores demuestran, con harta elocuencia, la notable contribución de la División Médica del SCISP a la salubridad pública en Bolivia.

**Ingeniería Sanitaria.**— Este importante departamento del SCISP, dirigido



**Miles de madres bolivianas obtienen atención médica para sus hijos en los Centros de Salud del SCISP.**

por el Ing. Eloy A. Barreda, se encarga de los proyectos de construcción indispensables para las actividades de salubridad y saneamiento, tales como hospitales, centros de salud, dispensarios, sistemas de aguas potables y alcantarillado. Además, se encarga de los trabajos de higiene ambiental, diseños de tanques sépticos, mataderos, disposición de basuras, etc. Colabora también con el Ministerio de Higiene y Salubridad en la ejecución de diseños para dispensarios materno-infantiles adecuados para las regiones del Altiplano y los Valles de Bolivia. Entre las principales actividades de este Departamento podemos citar las siguientes:

Diseños para hospitales en Guayaramerín, Riberalta, Samaipata, Irupana, Coripata, Arani y Sucre.

Diseños para Centros de Salud en La Paz, Cochabamba, Trinidad, Santa Cruz, Tarija, Magdalena, San Ignacio.

Diseños para sistemas de aguas potables en Quillacollo, Punata, Vacas, Cliza y Santivañez.

El Departamento de Ingeniería Sanitaria ha colaborado también en la cons-



El SCISP socorre a los niños...

... lo mismo que a los ancianos



trucción del edificio de Maternidad en Cochabamba, y en la del camino carretero a Todos Santos así como en varias otras obras igualmente importantes en muchas poblaciones de Bolivia.

**Otras actividades.**— La Administración del SCISP, hábilmente dirigida por el Sr. Yecid Aliaga Loaiza, comprende departamentos bien organizados de Contabilidad, Abastecimientos y Almacenes, Impresiones Gráficas, Personal y las secciones de Fotografía y Asesoría Jurídica. Todo este conjunto se desenvuelve con eficiencia y ha adoptado sistemas modernos de control que permiten el funcionamiento normal de la vasta red de actividades del SCISP en toda la República.

La División de Planeamiento y Evaluación de Programas, a cargo del Dr.

Carlos Ferrufino, prepara las estadísticas vitales relativas a los índices de natalidad, morbilidad y mortalidad, labor de hecho importante para un eficiente planeamiento de las actividades sanitarias y médicas del SCISP. Recientemente se ha organizado en la ciudad de Cochabamba, bajo la supervigilancia técnica de la División de Ingeniería Sanitaria, el primer curso de Inspectores y Educadores Sanitarios.

Las actividades y realizaciones del Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública demuestran palmariamente que esta importante organización no ha omitido esfuerzo alguno, en sus once años de existencia, para lograr su principal objetivo: el de resguardar la salud de los habitantes de Bolivia donquiera que se encuentren.



# Fomento Agrícola en Bolivia

Por WILLIAM J. GREEN  
Director del Servicio Agrícola  
Interamericano

Tres de cada cuatro habitantes de Bolivia viven en regiones agrícolas y dependen de ellas para su sustento diario. No obstante que los recursos agrícolas del país son vastos, hay escasez de productos alimenticios y de ahí origina el hecho de que Bolivia se vea obligada a gastar divisas para la importación de artículos de primera necesidad, la mayoría de los cuales pueden buenamente producirse dentro del país.

Ya que Bolivia cuenta con un vasto territorio y suficiente población en el agro, la escasez de alimentos y el consiguiente gasto de divisas son realmente innecesarios. Por otra parte, no es fácil la tarea de eliminar tales desventajas y los esfuerzos encaminados a tal fin serán arduos y prolongados - pero la obra es factible. Aun más, tengo el convencimiento que dichas dificultades pueden vencerse más rápida y fácilmente con la ayuda que brinda el Servicio Agrícola Interamericano en Bolivia. En efecto, los técnicos bolivianos de este Servicio, colaborados por especialistas norteamericanos, realizan actualmente importantes trabajos de investigación agrícola, cuyos resultados dan a conocer a los agricultores de todo el país. Aunque hace pocos años que se dió comienzo a esta obra ya se han logrado progresos considerables. Sin embargo, no es tarea fácil la de mejorar y aumentar la producción del agro en forma rápida; es necesario enseñar nuevos métodos de cultivo a los



agricultores, es indispensable demostrarles el empleo de equipo mecanizado, la utilización de mejores semillas y la crianza científica del ganado, y estos son precisamente los más importantes objetivos del Servicio Agrícola Interamericano.

El mejoramiento de la agricultura boliviana requerirá trabajo -trabajo de todos los bolivianos. Durante mis visitas a Bolivia he notado que el agricultor boliviano está muy dispuesto a aprender la mejor manera de incrementar sus cosechas y mejorar su ganado; está deseoso de obtener equipo agrícola moderno, insecticidas, abonos, etc. y utilizarlos en la forma más provechosa posible. Muchos de los métodos modernos que se utilizan para lograr cosechas más abundantes y mejorar el ganado son sencillos y cuestan poco. El agricultor boliviano desea conocer y emplear estos métodos. El Servicio Agrícola Interamericano, por intermedio de sus técnicos y agentes, está actualmente divulgando los resultados de sus investigaciones en diversos

experimentos agrícolas, y en consecuencia es posible que sus actividades resulten en una nueva era de prosperidad para el trabajador del agro en Bolivia, lo cual será indudablemente muy beneficioso para todo el país.

Gran parte del trabajo agrícola tendrá que ser ejecutado por técnicos bolivianos y los mismos trabajadores del agro. A este respecto me complace notar

que el Servicio Agrícola Interamericano ha tenido excelente cooperación por parte del personal boliviano, de los agricultores y de los miembros del gobierno boliviano, que no han escatimado sus esfuerzos para que logre éxito el programa de Asistencia Técnica que el Servicio Agrícola Interamericano brinda al agricultor de Bolivia.

## El Servicio Agrícola Interamericano (SAI)

**Organización.**— El Servicio Agrícola Interamericano se fundó en 1948 como resultado de convenios especiales entre los gobiernos de Bolivia y los Estados Unidos, y es una organización dependiente del Ministerio de Agricultura, que administra el programa boliviano-norteamericano de Cooperación Técnica en Agricultura y Recursos Naturales de acuerdo al Punto IV. Consiste de tres departamentos: (1) el de Investigaciones, que por medio de Centros Experimentales establecidos en Cochabamba, Santa Cruz, Achacachi y Riberalta, estudia y aplica los métodos más eficaces para incrementar la producción alimenticia de Bolivia; (2) el de Extensión Agrícola, que cuenta con agentes en los departamentos de La Paz, Cochabamba, Chuquisaca y Santa Cruz, que dan a conocer directamente al agricultor boliviano los resultados de experimentos realizados y la mejor manera de aplicarlos sobre el mismo terreno; (3) y el de Servicios Reembolsables, que brinda determinadas facilidades que en otra forma estarían fuera del alcance del agricultor promedio de Bolivia.

El Departamento de Extensión Agrícola ha ampliado sus actividades en forma consistente y hoy cuenta con 17 sucursales en diversas provincias del país,

las que proporcionan a los agricultores de Bolivia información valiosa respecto a los mejores métodos de cultivo por medio de demostraciones, folletos, películas, boletines, cuadros murales, vistas fijas, etc. Este Departamento realizó 2.600 demostraciones en 1952.

**Objetivos.**— La producción de más alimentos en Bolivia es la principal finalidad del Servicio Agrícola Interamericano, y sus 160 empleados bolivianos, así como los 19 técnicos norteamericanos, están cooperando en forma activa para lograr esta finalidad tan rápidamente como sea posible.

El Servicio Agrícola Interamericano en Bolivia se propone alcanzar el propósito enunciado por los siguientes medios:

1.— Descubriendo soluciones prácticas para los problemas básicos de la agricultura en Bolivia.

2.— Aplicando los resultados de prolijas investigaciones sobre el mismo terreno y en tal forma que el agricultor boliviano pueda emplearlos de inmediato.

3.— Entrenando a técnicos y especialistas bolivianos a fin de que ellos puedan ser factores positivos en el futuro desarrollo agrícola del país.

4.— Iniciando sistemas productivos





Ciertos métodos de cultivo son sencillos y cuestan poco. El macetero de la izquierda se mantuvo descubierto, en el del centro se utilizó una sustancia química y el macetero de la derecha fué simplemente cubierto con un poco de paja para proteger la planta durante su crecimiento.

de agricultura con el empleo de equipo mecanizado, mejores semillas y el uso oportuno de insecticidas, abonos, etc.

**Riqueza Agrícola.**— Aunque Bolivia cuenta con vastos recursos agrícolas, cada año gasta cerca de veinte millones de dólares en la importación de artículos de primera necesidad como trigo, arroz, azúcar, aceite vegetal, leche, algodón y carne. No obstante, un porcentaje apreciable de la población no se alimenta adecuadamente. Los estudios preliminares realizados por el personal técnico del SAI demuestran que Bolivia posee, potencialmente, los recursos agrícolas básicos para auto-abastecerse de productos alimenticios, y aun para exportar algunos de ellos.

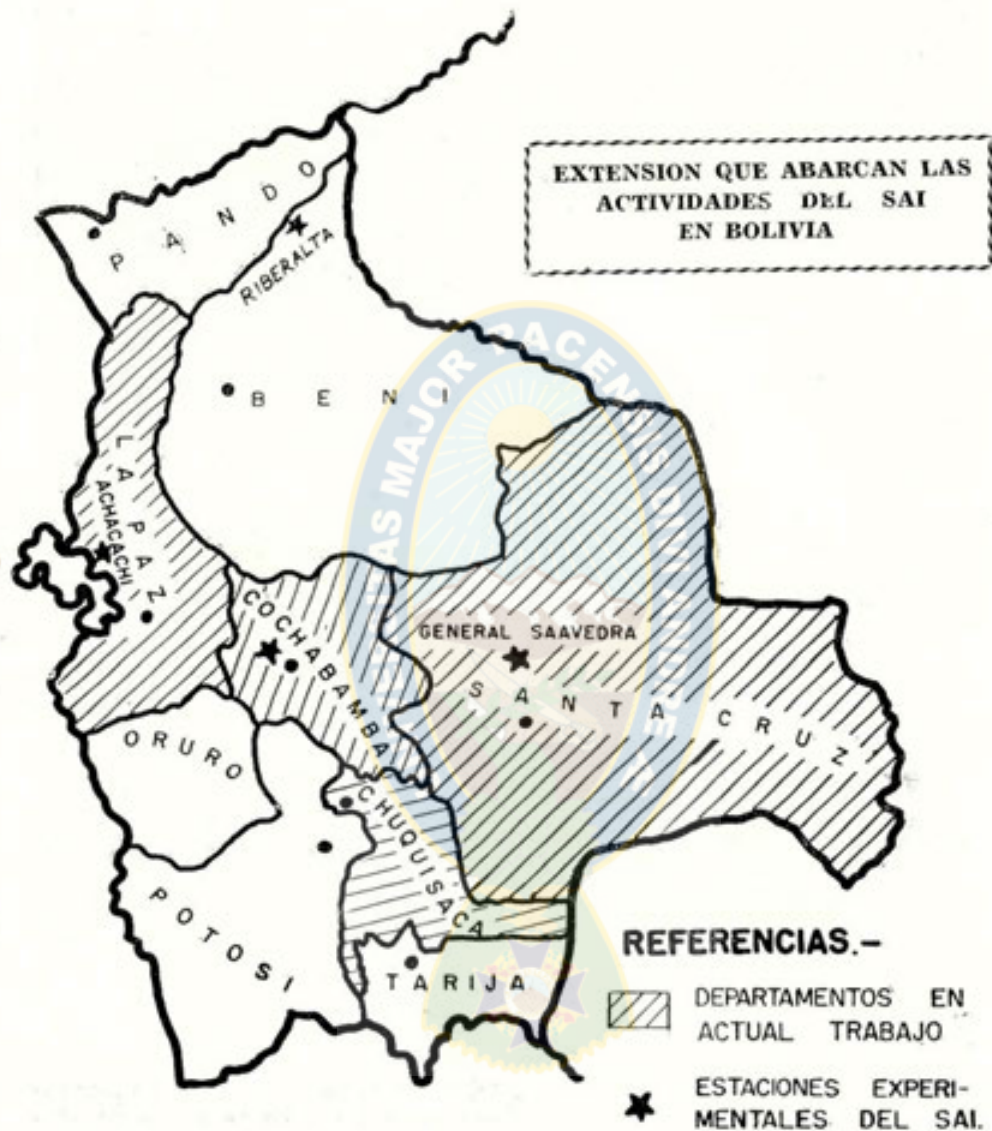
**Métodos científicos.**— Las investigaciones agrícolas requieren, por lo general, varios años para lograr resultados concretos. Por ejemplo, para saber cuál es la mejor clase de trigo que puede sembrarse en el Altiplano es necesario

utilizar un gran número de diferentes especies de este grano durante el primer año. Al final de la primera cosecha se seleccionan las mejores especies de trigo, las que son sembradas al año siguiente, y así sucesivamente, hasta descubrirse una o dos especies de trigo que puedan dar resultados óptimos. Después es indispensable aumentar la cantidad de esta clase de semilla cada año hasta reunir lo suficiente para abastecer a los agricultores del país.

No obstante que el SAI en Bolivia es relativamente una organización reciente, desde el punto de vista de investigación agrícola, ha realizado ya trabajos de considerable valor para incrementar el abastecimiento de productos alimenticios en Bolivia, como se podrá apreciar en los detalles que damos a continuación.

**GRANOS.**— Mas de mil variedades de trigo que fructifican bien en otras partes del mundo han sido puestas a prueba en los Núcleos Experimentales

**EXTENSION QUE ABARCAN LAS  
ACTIVIDADES DEL SAI  
EN BOLIVIA**



de Cochabamba y el Altiplano, y el experimento ha demostrado que existen tres variedades de este grano que dan fruto más abundante, son más resistentes a las enfermedades y se adaptan mejor en el valle de Cochabamba. Por consiguiente, las semillas de estas tres va-

riedades de trigo se están ahora distribuyendo en mayores cantidades a los agricultores de la región. Por otra parte, se ha descubierto que una variedad de trigo del Brasil fructifica mejor que otras en la región del Altiplano. Como solamente se dispone de una pequeña



cantidad de esta clase de trigo, se lo está utilizando para abastecer más semilla en el futuro.

En el Centro Experimental del Altiplano están creciendo bien nuevas variedades de avena, centeno y cebada. Los experimentos tienen el propósito de descubrir las variedades o especies de estos granos que puedan dar frutos más abundantes en los períodos cortos de crecimiento vegetal típicos del Altiplano. En el centro experimental de Saavedra se están haciendo pruebas con semillas de arroz para descubrir la variedad que pueda rendir más fruto consistentemente.

**PAPA.**— Los insectos nocivos, especialmente el gusano blanco, causan considerable daño a la papa del Altiplano, donde se calcula que hay un 30% de pérdida anual de este producto por tal causa. El SAI ha descubierto que la utilización de una pequeña cantidad de hexacloruro de bencina en el proceso de plantar el tubérculo elimina virtualmente a este insecto dañino. Los técnicos del Servicio Agrícola Interamericano en el Centro Experimental de Cochabamba están utilizando una de las más grandes colecciones de diferentes variedades de papa con el fin de seleccionar, cultivar y mejorar este importante producto alimenticio. Este Centro ha iniciado ya el proceso de abastecer

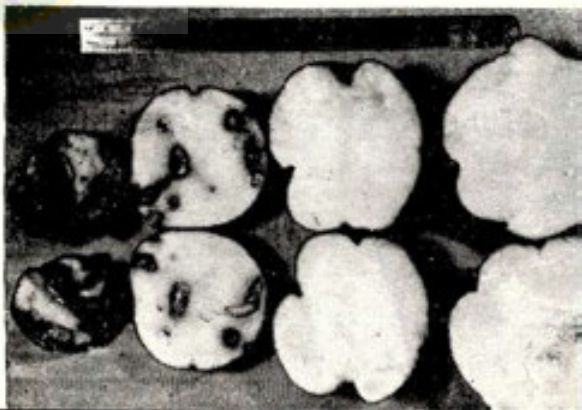
semilla de una variedad especial de papa exenta de virus y que soporta mejor las heladas, y se experimenta también con nuevos métodos de almacenamiento que puedan evitar las pérdidas que sufren cada año los agricultores del Altiplano por deficiencias en este aspecto.

**PASTOS Y LEGUMINOSAS.**— Las cañuelas, la avena y el pasto son algunos de los productos que crecen bien en el Centro Experimental del Altiplano. Una variedad de arveja, por ejemplo, ha demostrado resistencia excepcional a los inviernos secos y fríos del Altiplano, pudiendo ser utilizada también como forraje y para mejorar la fertilidad del terreno. Se ha descubierto, asimismo, que ciertas leguminosas como la alfalfa y ciertas variedades de trébol se adaptan muy bien al terreno de los valles de clima templado. Los Centros Experimentales de Cochabamba están tratando de conseguir una mezcla de leguminosa y pasto que sea más nutritiva para el ganado de dicha región.

**MAIZ.**— Hace algunos años se trajo del Perú una libra de maíz amarillo del tipo "Cubano" el que produjo en Santa Cruz tres veces más que el maíz nativo de esa región. La siembra de este maíz para semilla se comenzó en 1951 y dos años más tarde rindió cientos de toneladas.

**CASA DE AZUCAR.**— Por medio del

Papa atacada por el gusano blanco (izquierda) y papa sana que se obtuvo utilizando hexacloruro de bencina al tiempo de sembrarla.





Estos niños, miembros del Club Agrícola 4-S, de Santa Cruz, muestran un magnífico fruto de maíz amarillo tipo "Cubano"

empleo de nuevas variedades de caña de azúcar se espera mejorar las cosechas de este producto. El insecto perforador que ataca la caña de azúcar ocasiona grandes pérdidas cada año al agricultor del Oriente boliviano y para remediar esta situación los entomólogos del SAI están realizando esfuerzos para destruir al perforador de caña utilizando otro insecto importado de Hawaii que ataca al insecto dañino.

**GOMA.**— El objetivo principal del Centro Experimental de Riberalta es el de cultivar mejores variedades de árboles gumíferos para luego distribuirlos a los pequeños y grandes productores de goma del Oriente boliviano. También se espera que este experimento llegue a descubrir métodos de cultivo más eco-

nómicos para el productor de goma. Desde luego ya se han plantado miles de arbolitos de goma para tal fin.

**OTROS PRODUCTOS.**— El Servicio Agrícola Interamericano ha demostrado un nuevo método de curar y secar el café que no solamente ahorra tiempo sino también produce mejor calidad de café. Además, se realizan actualmente importantes experimentos a fin de mejorar la producción de soya a fin de aliviar la aguda escasez de aceite vegetal que existe en Bolivia, y para incrementar el cultivo del algodón, un producto indispensable para la economía del país.

**CRIANZA DE GANADO.**— El ovino promedio del Altiplano produce dos libras de lana mientras que el Corriedale de pura raza, adecuadamente alimen-





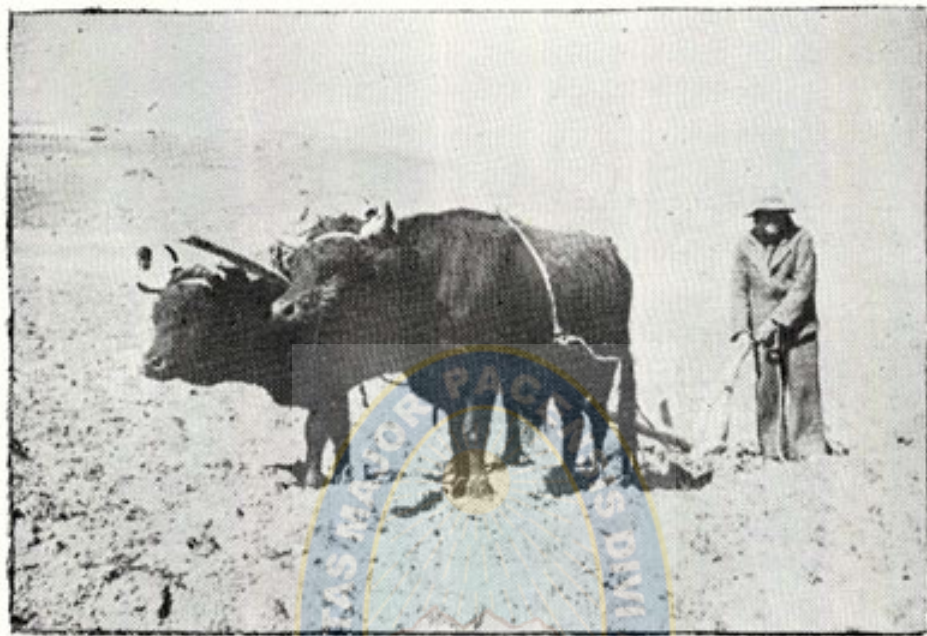
**Terneros de la misma edad; el de la izquierda es nativo, el de la derecha es cruce entre vaca nativa y toro Zebú.**

tado, produce 14 libras. En el Centro Experimental del Altiplano se han cruzado ovejas nativas escogidas con ovinos Corriedale cuyos descendientes han dado ya un promedio de 5 a 6 libras de lana. En la región de Santa Cruz se han utilizado toros Zebú para mejorar el

ganado. Hace algún tiempo se calculó que un vacuno de dos años, cruce entre un Zebú y una vaca nativa, valía tanto como un vacuno nativo de 4 años, lo cual quiere decir que se pueden eliminar dos años de alimentación y el consiguiente peligro de enfermedades y pes-

**Los técnicos del SAI demuestran métodos modernos en la crianza de ganado.**





El indio del Altiplano puede utilizar su milenaria yunta de bueyes...

tes en ese lapso de tiempo. Se están demostrando nuevos y mejores métodos para eliminar las enfermedades y pestes del ganado, que ocasionan anualmente fuertes pérdidas al ganadero boliviano.

**TERRENOS.**— Los técnicos del SAI han encontrado los mejores métodos de emplear abonos en determinados terrenos, de modo que al utilizarlos puedan los agricultores bolivianos aumentar muy considerablemente sus cosechas. Se ha demostrado que el empleo de abonos vegetales es a la vez productivo, práctico y cuesta poco en todos los terrenos donde se lo ha utilizado. También se ha demostrado que se puede mejorar la producción del terreno utilizando sistemas especiales de riego y ciertas sustancias químicas que aumentan la fertilidad de las áreas cultivables. Por ejemplo, se ha logrado por estos métodos aumentar la producción de heno de

10 a 36 toneladas por hectárea.

**LABOR EDUCATIVA.**— El Servicio Agrícola Interamericano realiza una intensa labor educativa ofreciendo becas a técnicos bolivianos para que realicen estudios de especialización agrícola en universidades norteamericanas. Trece técnicos del SAI están actualmente en los Estados Unidos estudiando diversas especialidades, como parte del programa cooperativo boliviano norteamericano para incrementar el abastecimiento de productos alimenticios en Bolivia. Además, otras 15 becas ya han sido completadas por empleados del SAI durante los últimos tres años, cuyo tiempo total de estudios representa alrededor de siete años. He aquí la nómina de empleados del SAI que al presente están en los Estados Unidos con sus respectivos tiempos de estudio y especialidad:

Segundo Alandía, de la Estación Ex-



perimental de Cochabamba, 1 año, Fito-  
patología.

Remberto Arze, de la División de Ex-  
tensión de Santa Cruz, 4½ meses, Clubes  
Agrícolas.

Hugo Borda, de la División de Exten-  
sión de La Paz, 1 año, Ovinotecnia.

Alfredo Ballerstaedt, de la División  
de Extensión de Santa Cruz, 1 año, Ex-  
tensión Agrícola.

Abel Coronel, de la Estación Experi-  
mental de Cochabamba, 1 año, Mejora-  
miento del Trigo.

Francisco Covarruvas, de la Escuela  
Experimental del Altiplano, 1 año, Pa-  
rasitología, Patología y Ovinotecnia.

Jaime Delgado, de la División de Ex-

tensión de La Paz, 4½ meses, Clubes  
Agrícolas.

Raúl Hinojosa, de la Oficina principal,  
1 año, Entomología.

Luis Ovando, de la División de Ex-  
tensión de Santa Cruz, 1 año, Maquina-  
ria Agrícola.

Eduardo Palomo, Sub-director del  
SAI, 1 año, Administración y Extensión.

Oscar Roca, de la División de Exten-  
sión de Cochabamba, 1 año, Maquinaria  
Agrícola.

Claudio Salinas, de la División de Ex-  
tensión de La Paz, 7 meses, Extensión  
Agrícola.

Enrique Sánchez, de la División de In-  
formación de La Paz, 4 meses, Informa-  
ción Agrícola.



... así como un moderno tractor para cultivar la tierra.

# El Servicio Cooperativo Interamericano de Educación

(S C I D E)

Este Servicio es una agencia del gobierno boliviano y fué organizado para llevar a efecto el programa cooperativo de educación iniciado por Bolivia y los Estados Unidos en 1944. Por una parte, el Servicio Cooperativo Interamericano de Educación depende de los Ministerios de Educación y de Asuntos Campesinos, y por otra, del Instituto de Asuntos Interamericanos, que representa a los Estados Unidos en los programas de Cooperación Técnica en la América Latina.

**Objetivos.**— Los principales objetivos del Servicio Cooperativo Interamericano de Educación en Bolivia son:

1.— Iniciar y mantener actividades que tiendan a disminuir el analfabetismo, cooperar con la campaña educativa del gobierno boliviano y estimular el desarrollo profesional.

2.— Dar especialización adecuada a futuros maestros en los ciclos de educación rural elemental, vocacional e industrial de la nación.

3.— Ayudar a Bolivia en la organización y mejoramiento de un sistema educativo que contribuya a vigorizar su economía eficazmente.

Con estos objetivos en mira, el SCIDE tiene tres secciones técnicas: la de Educación Rural, cuyo centro de actividad es la Escuela Normal de Warisata; la de Entrenamiento Industrial, cuyo centro principal es la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo", de La Paz, y la de Agricultura Vocacional, cuyas actividades se iniciaron recientemente con el proyecto de Montero, en las cercanías de la ciudad de Santa Cruz.

## EDUCACION RURAL

Una de las primeras actividades del SCIDE en Bolivia fueron las de organizar y dirigir centros de educación rural, obra que se realiza actualmente con la eficaz cooperación del Ministerio de Asuntos Campesinos. El Servicio Cooperativo Interamericano de Educación está a cargo de cinco núcleos escolares campesinos situados en Warisata, Ucuireña, Kalaque, Llica y San Lucas, que actualmente cuentan con 113 escuelas elementales a las que asisten más de 5.300 alumnos. La Escuela Normal de Warisata está incluida en el amplio programa de educación rural del SCIDE.

Es de notar que la obra del SCIDE se desarrolla dentro del sistema educativo de Bolivia y constituye por tanto parte del esfuerzo ponderable que realiza el gobierno boliviano tanto para mejorar las escuelas elementales como para fomentar las oportunidades educativas en todos los ámbitos del país. Específicamente el SCIDE tiene la misión de fomentar el progreso de las escuelas rurales que están bajo su supervigilancia a fin de que, a la larga, se conviertan en una fuerza dinámica en todas las comunidades rurales del país. Para lograr esta finalidad, SCIDE cuenta con un personal idóneo de técnicos en agricultura, artes y oficios, enseñanza vocacional, higiene y servicio social. Los treinta empleados técnicos del Servicio Cooperativo Interamericano de Educación incluyen nueve técnicos norteamericanos especializados en las diversas ramas de

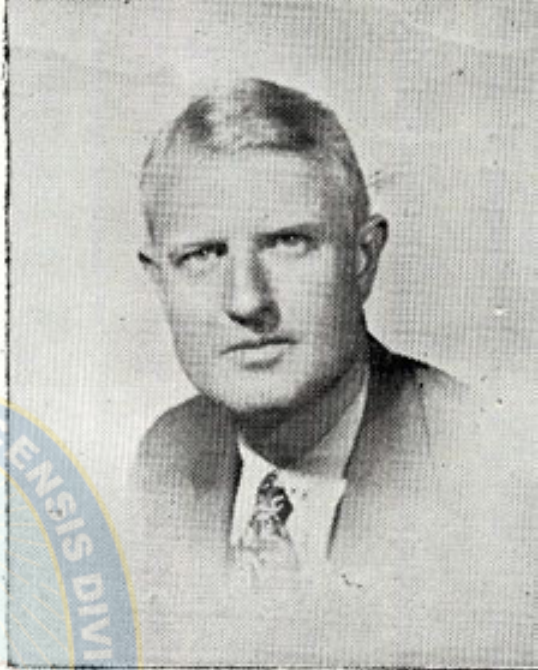


educación asignadas por el Instituto de Asuntos Interamericanos del gobierno de los EE. UU. y cuyos servicios son pagados por esta entidad. El Dr. Thomas A. Hart, que ha tenido muchos años de experiencia en educación rural y vocacional, encabeza actualmente el grupo de técnicos, desempeñando al mismo tiempo el cargo de Director del SCIDE.

### ESCUELA NORMAL DE WARISATA

El elemento básico de toda educación eficiente es el maestro capacitado, y es por esta razón que gran parte de las actividades del SCIDE están concentradas en la Escuela Normal de Warisata, donde se realiza la importante obra de formar maestros rurales bien orientados en los problemas del Altiplano y suficientemente capacitados para resolverlos en forma adecuada.

Warisata es un centro de gran actividad donde a menudo se llevan a cabo conferencias de maestros, alumnos campesinos y técnicos, en las que se elaboran nuevos planes tendientes a transformar el antiguo sistema de memorización en otro moderno que se adapte mejor a las necesidades comunales de la región. Por consiguiente, cada materia que se enseña, ya sea aritmética o carpintería, tiene aplicación práctica en la vida cotidiana de la población rural del Altiplano. Así, a los cursos de nutrición, costura, economía doméstica y pediatría acuden alumnos de ambos sexos. En los talleres del SCIDE los futuros maestros rurales aprenden a utilizar materiales y manejar herramientas con las que construyen sillas, mesas y otros enseres útiles en sus hogares. La región del Altiplano no tiene muchas materias primas de valor industrial, excepto greda, cañahueca y lana, pero aun así los alum-



**Dr. Thomas A. Hart.**  
**Director del SCIDE**

nos de Warisata los utilizan hábilmente para construir canastos, sombreros y alfombras. Con la greda el campesino del Altiplano hace objetos de cerámica, y dos de los telares, contruidos y donados por la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo" de La Paz, se utilizan para la fabricación de tejidos de diversa clase.

Los cursos de agricultura del SCIDE se adaptan al medio ambiente típico de la región y tienen el propósito de mejorar la producción del agro por métodos modernos de cultivo. Si un alumno aprende a manejar un tractor siempre hay un numeroso grupo de campesinos que presencian la lección con evidente interés, y cuando se recoge la cosecha de una nueva variedad de alfalfa, acuden también grupos de campesinos que desean cerciorarse si es buen forraje para

el ganado. En los huertos de la Escuela Normal de Warisata los alumnos han sembrado diversas clases de legumbres que no son nativas del Altiplano y los Clubes Escolares Campesinos, organizados por el SCIDE, contribuyen activamente a la forestación de la comarca plantando eucaliptus y pinos en apreciable número.

La Escuela Normal de Warisata cuenta con un grupo de jóvenes estudiantes ansiosos de utilizar nuevas ideas y técnicas modernas de educación rural. Actualmente tiene 72 alumnos, de los cuales 13 asisten a los cursos preparatorios, los que se establecieron en 1952 para el elemento campesino que aun no tiene preparación suficiente para seguir los

cursos avanzados en educación rural. La Escuela Normal de Warisata es actualmente la única en Bolivia que ofrece un curso completo de 5 años para maestros rurales, después de completada la escuela elemental.

Los jóvenes maestros de la Escuela Normal de Warisata enseñan los cursos básicos de educación rural en la Escuela Elemental adjunta al plantel. El número de alumnos que asisten a la Escuela Elemental ha aumentado de 220 en 1952, a 355 en 1953, y aun más significativo es el hecho que el número de alumnas de este grupo aumentó de 20 a 75 en el mismo período, lo cual demuestra palmariamente que los padres de familia del Altiplano, todos ellos campesinos, desean que sus hijas sean

**Patio de la Escuela Normal de Warisata, centro principal de las actividades del SCIDE en Bolivia.**







**El trabajo escolar en las aulas es ameno e interesante para los niños del Altiplano boliviano.**

más instruidas y competentes en los quehaceres domésticos.

La afluencia de alumnos a la Escuela Rural Elemental de Warisata es hoy tan considerable que muchas clases se dan al aire libre y para acomodar al nuevo alumnado se completará en breve el Pabellón Méjico a fin de proporcionar un mayor número de aulas bien equipadas. Además, ya se ha completado la primera vivienda para maestros rurales y se encuentra en construcción el edificio que servirá de vivienda a los técnicos del SCIDE y se proyecta construir un hogar para campesinos sobre bases cooperativas.

#### **NUCLEOS ESCOLARES**

Las Escuelas Elementales de los cinco núcleos rurales bajo la supervigilancia del SCIDE reflejan fielmente la nueva orientación en educación rural, tan evidente en Warisata. Poco a poco se está inculcando en ellas la idea básica de

servicio a la comunidad y es evidente que estas escuelas ejercen beneficiosa influencia en la masa del campesinado. La Escuela Elemental de Kalaque tiene 140 alumnos y 10 alumnas que asisten a las clases con toda regularidad, y muchos padres de familia de las regiones circunvecinas acuden a los talleres de carpintería para aprender la mejor manera de construir puertas, ventanas y diversos enseres del hogar. Los maestros higienistas enseñan los principios básicos de aseo personal e higiene ambiental, tanto a padres como a hijos, y los campesinos reciben semillas así como instrucción fundamental acerca de métodos modernos de cultivo.

La influencia de las Escuelas rurales dirigidas por el SCIDE se hace muy evidente en los Clubes Escolares Campesinos, los grupos de Amas de Casa, y en las Juntas de Auxilio Escolar organizadas en Ucureña y otros núcleos escolares del país.



Estos muchachos indígenas del Altiplano son alumnos de un núcleo rural del SCIDE.

### ESPECIALIZACION EN EDUCACION RURAL

El Instituto de Asuntos Interamericanos, por intermedio del SCIDE, ha concedido varias becas a maestros bolivianos a fin de que puedan especializar en determinadas ramas de educación rural. Una técnica boliviana, maestra egresada de la Escuela Normal de Sucre, completó un curso de especialización en Educación Elemental en los Estados Unidos y colabora actualmente a otra técnica norteamericana en la ciudad de La Paz. El Director de las Escuelas Rurales del SCIDE cursó un año de estudios postgraduados en la Universidad de Maryland, especializando en Educación Rural. Entre los maestros de la Escuela Rural de Warisata que han merecido becas figuran los siguientes: Bernabé Arispe, Carlos Avila, Juan Colodro, Alfredo Gironda, Florián Luque, Marcelino Ramos, Rodolfo Ruiz, Antonio Rocabado, Ramón Roque y José Viscarra, además

de los directores de Escuelas Normales, Misael Laguna y Alejandro Pérez.

### EDUCACION INDUSTRIAL

Las escuelas industriales de Bolivia tomaron mayor impulso hace cinco años y su desarrollo fué auspiciado por las industrias mismas del país. En efecto, la escasez de obreros capacitados para trabajo industrial prevalente en ese entonces, originó la idea de que las empresas industriales de la nación contribuyeran con un aporte de 2-½ por ciento de sus utilidades netas, como impuesto voluntario, a fin de fomentar la educación industrial en el país. Esta actitud progresista de las entidades industriales de Bolivia demuestra, en forma harto elocuente, la potencialidad de crecimiento industrial de la nación en el futuro.

Salvado el problema financiero, se establecieron en La Paz la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo" y las unidades seccionales adjuntas a deter-



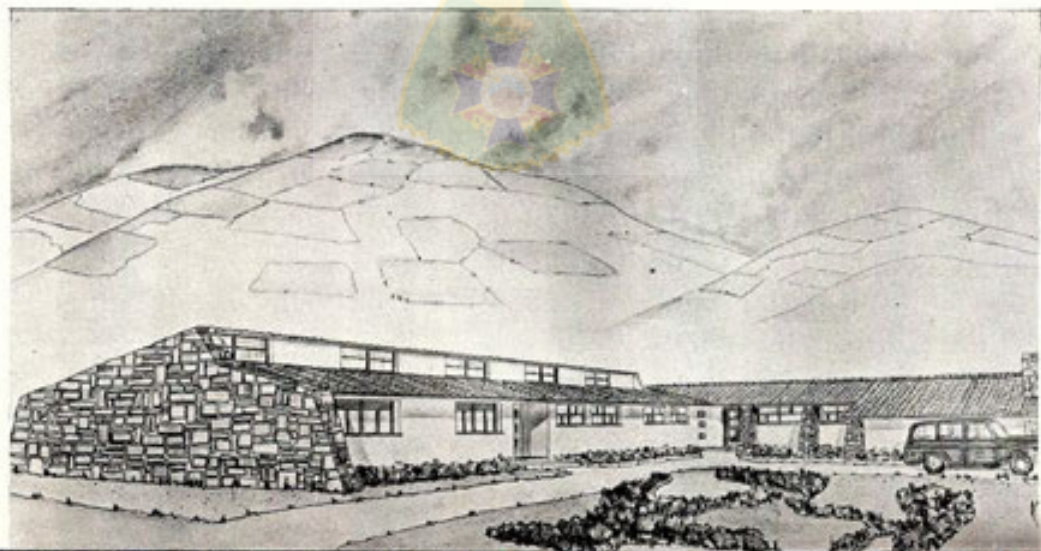
minados colegios secundarios en las ciudades de La Paz, Cochabamba, Sucre, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Trinidad, Potosí, Uncía, Valle Grande y Aiquile. El Consejo de Educación Industrial del gobierno boliviano controla y dirige las actividades de estas escuelas industriales y el Consejo mismo está compuesto por representantes del Ministerio de Educación, Cámara de Comercio, Servicio Cooperativo Interamericano de Educación, las Asociaciones de Maestros y Egresados, y el Director de la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo".

El programa cooperativo de educación entre Bolivia y los Estados Unidos, acertadamente utilizado por el gobierno boliviano para fomentar el progreso de las escuelas industriales del país, ha sido un factor esencial para su creación ya que estas escuelas necesitan ser guiadas por técnicos experimentados en el campo de la educación.

El desarrollo de los últimos acontecimientos en Bolivia indica que seguramente aumentará la demanda de obre-

ros especializados en numerosas actividades industriales. Por ejemplo, uno de los más importantes campos de actividad del futuro en Bolivia es el de transportes. Una vez que se concluya la carretera entre Cochabamba y Santa Cruz habrá, sin duda, un mayor intercambio comercial entre el Oriente boliviano, la región de los valles y el Altiplano y, por consiguiente, se utilizará un gran número de vehículos de transporte lo cual, a la vez, necesitará un numeroso contingente de mecánicos, talleres de reparación y estaciones de servicio atendidos por elementos industriales bien capacitados. Asimismo, la futura expansión en los sistemas de comunicaciones, en la agricultura y en la minería boliviana, necesitarán obviamente un mayor número de obreros especializados tanto en la reparación como en el mantenimiento de los aparatos y maquinarias que requiere cada una de estas industrias. En consecuencia, los objetivos básicos de las escuelas industriales de Bolivia son, en primer lugar, de preparar eficiente-

**Proyecto de vivienda para los técnicos del SCIDE, diseñado por el arquitecto boliviano José Montaña Durán.**



mente a un mayor número de obreros y capacitarlos para que puedan satisfacer la creciente demanda de la industria boliviana, y también el de preparar a un mayor número de maestros que puedan desempeñar sus cargos con máxima competencia en las escuelas industriales del país.

### **ESCUELA INDUSTRIAL "PEDRO DOMINGO MURILLO"**

El Director de la División Industrial del SCIDE y otros técnicos que lo colaboran, han brindado valiosa ayuda a la principal escuela industrial de Bolivia, la de "Pedro Domingo Murillo" y a sus unidades seccionales, desempeñando con acierto sus funciones de asesores técnicos en la preparación de planes de estudio y en la demostración de nuevos métodos de enseñanza, instalación de talleres industriales, etc. El SCIDE ha brindado también ayuda material efectiva con la provisión de maquinarias para talleres, equipos de laboratorio, acero para construcciones y otros materiales indispensables para el normal funcionamiento de la Escuela. Aun más, el SCIDE ha contribuido durante el presente año con la suma de noventa mil dólares para la construcción de nuevos pabellones en la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo" y la provisión de maquinaria para sus talleres. Cuando las

construcciones sean completadas esta Escuela contará con talleres bien equipados, amplios dormitorios para estudiantes, un gimnasio, así como un edificio de Administración moderno, y se convertirá sin duda en el centro de educación industrial más importante de Bolivia.

Las unidades seccionales establecidas en nueve colegios secundarios del país ofrecen enseñanza preparatoria en electricidad, mecánica y carpintería. Los alumnos que completan esta instrucción básica quedan habilitados para ingresar a la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo" donde se especializan en determinadas ramas industriales. Actualmente 2.812 alumnos reciben enseñanza industrial en esta Escuela y en las unidades seccionales que funcionan bajo la supervigilancia del SCIDE.

### **ESPECIALIZACION INDUSTRIAL**

El Servicio Cooperativo Interamericano de Educación ha conseguido becas del Instituto de Asuntos Interamericanos para cinco maestros bolivianos quienes han viajado este año a los Estados Unidos a fin de especializar en diversas ramas de educación industrial. El Sr. Juan A. Pereira ha ingresado a la Escuela Industrial David Ranken, de St. Louis, Missouri y los señores Eduardo González, Humberto Pinto, Carlos Pérez



Los alumnos de la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo" estudian el mecanismo de los motores...





**Nuevo edificio en la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo", muestra tangible de cooperación entre dos pueblos.**

y Raúl Roca, todos ellos maestros de la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo", especializarán en métodos de enseñanza.

#### **EL PROYECTO DE MONTERO**

En una extensión de aproximadamente 400 hectáreas de terreno cerca de Montero, población situada al norte de la ciudad de Santa Cruz, el SCIDE ha iniciado la organización de una Escuela

Vocacional de Agricultura para los campesinos del Oriente boliviano. La principal finalidad del proyecto de Montero es la de capacitar a maestros para la enseñanza eficiente de agricultura vocacional en sus aspectos fundamentales. A este fin la Escuela Vocacional del SCIDE ofrecerá cursos de especialización en Cosechas y Terrenos, Crianza de Animales, Operación y Mantenimiento de Propiedades Rurales y Agricultura Mecanizada.

... y fabrican sus propias herramientas de trabajo.



## La Misión de Aviación Civil en Bolivia

La Misión de Aviación Civil fué establecida en Bolivia en noviembre de 1947 y desde aquella fecha ha brindado eficaz ayuda a la aviación civil en Bolivia en diversos aspectos de aeronáutica, tales como el mantnemenimiento de aviones, el establecimiento de control de tránsito aéreo, y la instrucción del personal, tanto de vuelo como de tierra, para aumentar su eficiencia en el trabajo diario. También se han enviado a los Estados Unidos a los empleados sobresalientes de varias organizaciones de aviación civil de Bolivia para que realicen estudios de perfeccionamiento en sus especialidades.

Entre los servicios más notables que ha prestado la Misión de Aviación Civil a la Dirección de Aeronáutica Civil de Bolivia podemos citar los estudios y proyectos de construcción o mejoramiento de aeropuertos en diversos puntos del país, la normalización y otorgamiento de licencias al personal de aviación civil, la investigación de causas productoras de accidentes, la inspección de aeronaves y motores y el establecimiento de métodos eficientes de reparación y mantenimiento de aviones y motores.

Con la ayuda del personal técnico especializado, que tiene como base la oficina de la CAA en Panamá, se ha iniciado la instrucción del personal de pilotos y co-pilotos del Lloyd Aéreo Boliviano, muchos de los cuales ya han logrado obtener certificados de vuelo de carácter internacional gracias al entrenamiento intensivo que brinda la Misión de Aviación Civil en Bolivia.

Actualmente está a punto de con-



**Sr. Edward A. Westlake, Jefe de la Misión de Aviación Civil en Bolivia.**

cluirse el estudio para la inauguración de una Escuela Nacional de Aeronáutica, que funcionará en la ciudad de Cochabamba a partir del próximo año, y donde se ofrecerá instrucción eficiente a los elementos nacionales que deseen especializarse como mecánicos de aviones y motores, especialistas en instrumentos, accesorios, sistemas hidráulicos, sistemas de encendido, instrumento de vuelo, radio de aviación, etc. existiendo la posibilidad de que dicha escuela atraiga aun a jóvenes de países vecinos.

Otro aspecto digno de mencionarse en esta breve reseña es el hecho que un



**Para el mantenimiento adecuado de aviones es indispensable la revisión constante de las aeronaves.**



numeroso grupo de empleados de líneas aéreas y otras organizaciones de aviación civil en Bolivia se han presentado a exámenes para obtener licencias internacionales de Mecánicos de Aeroplanos y Motores, Operadores de Torres de Control, Instructores de Teoría, y de Pilotos, lo cual demuestra el evidente interés de la juventud boliviana en las actividades de aviación civil en el país.

La Oficina de Ingeniería de Aviación de la CAA en Washington, ayudó también eficazmente a la Dirección de Aeronáutica Civil de Bolivia revisando los planos y proyecto del nuevo Aeropuerto Internacional de "El Alto", cuya construcción ya se ha iniciado en el Alto de La Paz, habiendo los arquitectos nacio-

nales cooperado en la confección de los planos y demás detalles. Los diseños para la futura expansión del Aeropuerto, las fajas de aterrizaje, pistas de rodaje y otros aspectos de esta importante obra fueron confeccionados por el Jefe de la Misión de Aviación Civil en 1951-52. Es indudable que con este nuevo aeropuerto mejorarán notablemente los servicios al público, se utilizará mejor el espacio destinado a encomiendas, carga y equipaje, habrá mejor sistema de comunicaciones y más eficiente control de tránsito aéreo, todo lo cual tendrá la virtud de colocar a la ciudad de La Paz a la altura de otras capitales de la América Latina que han logrado ya considerable progreso en aviación civil.



**Desde las torres de control se regula el tránsito aéreo.**



En Higiene y Salubridad...

**Durante once años los Servicios Cooperativos han brindado valiosa ayuda a Bolivia**



En Agricultura...



En Educación Rural...



En Aviación Civil...